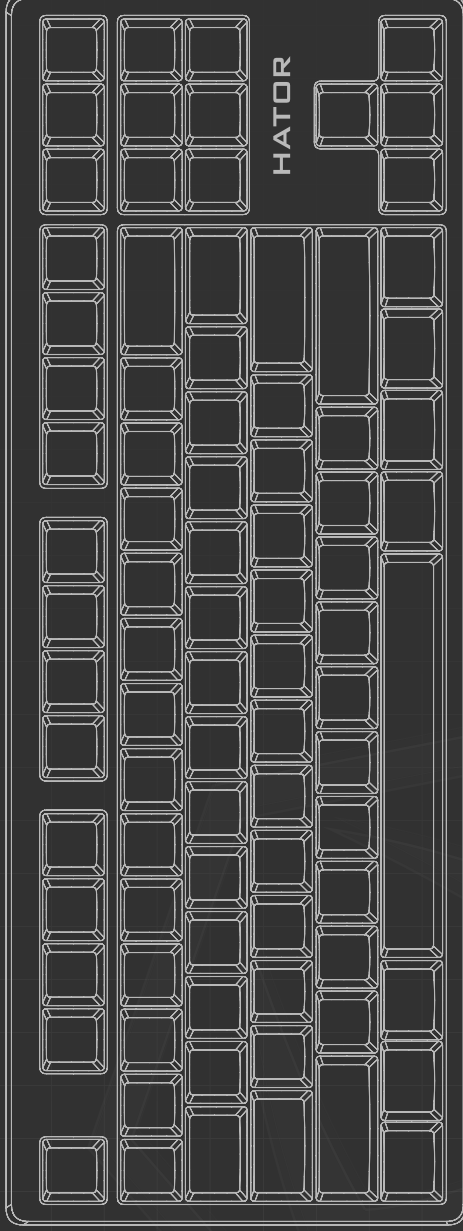




ENGLISH
УКРАЇНЬСЬКА
РУССКИЙ



ROCKFALL EVO TKL

OPTICAL

630-HTK, 631-HTK, 632-HTK

ENGLISH	4
УКРАЇНСЬКА	10
РУССКИЙ	16

Optical gaming keyboard without digital block Hator Rockfall EVO TKL

Security measures

Hator uses in production only quality components and parts that comply with accepted quality standards and guarantees no defects in materials and workmanship in the equipment for the time specified on the product packaging, starting from the date of purchase in the retail network.

At the same time, please read this manual carefully before using the device, and follow these rules.

The device intended for use with household or office digital equipment is a commercial product and can be operated in the temperature range +5...+40°C and relative humidity up to 70%.

The device is designed for individual use indoors. Not intended for use with industrial equipment, as well as in production facilities. Any changes to the device or non-standard use of the device that are not agreed with the manufacturer or the manufacturer's representative, remove from the manufacturer and seller any liability for the free warranty service and the consequences of such actions.

You can not open or modify the product, except when it is necessary to remove / replace switches.

The device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless controlled by other persons responsible for their safety.

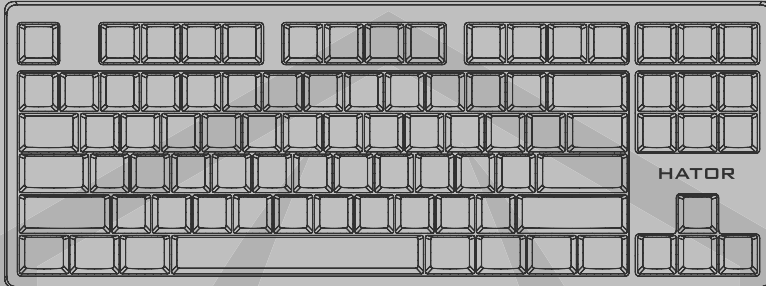
Be careful! Keep up to following safety regulations:

- The device has small parts: infant's and pets access should be limited to them;
- Use only the accessories specified by the manufacturer;
- Clean only with dry cloth or special cloths;
- Do not expose to temperatures above 60°C;
- Do not expose the device to direct sunlight for a long time, prevent liquid from entering.

Sometimes incorrect installation and use of the device can be mistaken for its malfunction. If the device does not work correctly, contact the support service at www.hator.gg or the nearest service center listed on the warranty card provided by the seller.

Specification

Appearance



Dimensions and specifications






Model	Rockfall EVO TKL
Product code	630-HTK, 631-HTK, 632-HTK
Length	360.45 mm
Width	133.05 mm
Height	36.13 mm
Weight	735 g
Materials	Plastic / Metal / Rubber
Type of connection	USB
Polling rate	1000 HZ
Operating Voltage	5 V
Operating Current	350 mA
LED type	RGB
Key switch	Optical Kailh
Key switch's color	Black
Cable	1,8 m. with a ferrite filter
System Compatibility	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10, Linux та Mac OS

Equipment

- Keyboard
- Keycap remover tool
- Switch remover tool
- Manual

Operation of the device

Use shortcut keys and function keys for high-speed navigation, media management, programming and keyboard functions, using Fn.

Key Combination	Function	Comments
FN + F1	Calling a media player	
FN + F2	Decrease volume	
FN + F3	Increase volume	
FN + F4	Turn the volume off	
FN + Y	Toggle Macro	<ul style="list-style-type: none"> •Step 1 Enter the mode of changing macros using the combination FN+Y, will highlights 5 keys - Y,U,I,O,P •Step 2 Enter the macro mode by clipping the FN+11 combination, the Caps Lock, Scroll Lock and Num Lock indicators will flash. Select by pressing the combination FN+Y / U / I / O / P, one of the Y, U, I, O, P keys to save the macro command to it. •Step 3 Create a macro. •Step 4 Save the created macro by pressing the combination FN + 11.
FN + 11	Create Macros	
FN + `~	Toggle modes NKRO / 6KRO	Sequential change of modes of an unlimited number of simultaneously pressed keys / 6 simultaneously pressed keys.
FN + F12	Lock all keys	
FN + ESC	Reset factory settings	Hold the combination for more than 5 seconds
FN + DEL	Backlight mode Rainbow mode	The function has 3 modes
FN + HOME	Backlight mode Breathing effect	
FN + INSERT	Backlight mode: 5 interactive modes	<ol style="list-style-type: none"> 1. Backlight appears only on those keys that are pressed with subsequent fading 2. Rainfall mode 3. Crossover mode 4. Jitter mode 5. Wave mode
FN + Pause	Color cycling mode	
FN + PGDW	Mode of changing the direction of illumination	
FN + BACKSPA	The programming mode for highlighting each key	
FN +  	Changing the backlight speed	
FN +  	Changing the brightness of the backlight	
FN + 	Windows Key Lock	

Conditions transportation and storage

The device is recommended to be stored in warehouses or in conditions similar to the storage requirements for IT equipment / electronics. The device is recommended to store at a temperature of +5°C to +40°C and humidity up to 70%. The place of storage (transportation) should be inaccessible to moisture, direct sunlight and should exclude the possibility of mechanical damage. In accordance with the terms and conditions of storage, the shelf life of the device in the manufacturer's original packaging is 10 years. If necessary, transport any kind of civil transport in the available individual consumer packaging.

General restrictions and safety

Use of the product after the end of its service life

The estimated service life of this Hator device is 5 years, but depends in part on the life of the installed switches. This product uses optical type mechanical switches manufactured by Kailh, with a lifetime of 80 million pressures, the lifetime is calculated by the manufacturer based on laboratory data and the specifications of the components used, and is valid only if the user observes the rules of operation, storage and transportation of the product. In case of violation of the operating rules, the actual service life of the device can be reduced. At the end of the life of the product, it is advisable to contact an authorized service center for preventive maintenance of the product and determine its suitability for further operation. Works on the preventive maintenance of the product and its diagnostics are performed by authorized service centers on a paid basis.

Utilization and protection of the environment

The rules for disposal of this product differ from the rules for disposing of household waste. Unlike household waste, the product should be handed over to the appropriate point of reception of electrical and electronic equipment for processing. This contributes to the conservation of natural resources. By observing the rules for the disposal of the product, you prevent possible negative consequences for the environment and human health caused by improper processing. Transfer the device to a specialized waste collection and disposal center or contact the seller from whom the device was purchased. Competent people will send this device to environmentally safe recycling. For improper disposal of waste, fines are provided in accordance with the legislation in force in the country where the device is sold.

Guarantee of the manufacturer (seller)

If the user complies with the operating rules, and taking into account the stipulations stated in this manual, the device provides safety during use but does not cause harmful effects to the environment and the person and is serviceable. The device has a warranty period of operation - 24 months from the date of purchase and without taking into account the time spent in repair (subject to the rules of operation). The right to a guarantee is given when completing the information of the warranty card, which is attached. For more detailed product information, as well as questions and suggestions, please contact the address below.

Hator shall bear such liability (at the discretion of Hator's representatives), which limits your exclusive right to compensation in the event of any breach of warranty obligations through the fault of the buyer, repair or replacement of the product; the refund of the money paid provided that the equipment is returned together with a copy of the goods or a cash voucher to the seller or to the specified address, in accordance with the requirements of the law. The guarantee is in addition to the rights granted under local consumer rights laws. Its conditions vary from country to country. Read the full warranty information to learn about your consumer rights and the additional protection that is provided under this product warranty.

Supplier / Importer in Ukraine: TOV»NVF«ELETEK LTD»»»

Address: 33a., Dehtyarivska st., Kiyv, Ukraine, 03057

tel / fax: +38 (44) 538-15-16

+38 044 383 50 90



Оптична ігрова клавіатура без цифрового блоку Hator Rockfall EVO TKL

Заходи безпеки

Компанія Hator використовує у виробництві лише якісні компоненти та частини, що відповідають прийнятним стандартам якості та гарантує відсутність дефектів матеріалів і виробничого браку в устаткуванні упродовж часу, зазначеного на упаковці продукту, починаючи з дати придбання у роздрібній мережі.

Водночас, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією пристрою, та дотримуйтесь наведених правил.

Цей пристрій, призначений для використання з побутовим або офісним цифровим обладнанням, є комерційним виробом і може експлуатуватися в температурному діапазоні +5...+40°C та відносній вологості до 70%.

Пристрій призначений для індивідуального використання в середині приміщень. Не призначений для використання з промисловим обладнанням, а також на виробничих об'єктах. Будь-які зміни пристрою або нестандартне використання пристрою, не узгоджені з виробником або представником виробника, знімають з виробника і продавця будь-яку відповідальність за безкоштовний гарантійний сервіс та наслідки таких дій.

Не можна відкривати або модифікувати виріб, за винятком випадків, коли це необхідно для вилучення/заміни перемикачів.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, крім випадків, коли здійснюється контроль іншими особами, відповідальними за їх безпеку.

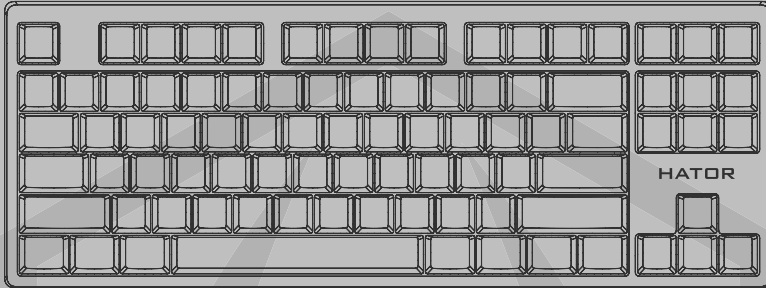
Будьте уважні! Під час експлуатації дотримуйтесь наступних правил:

- Пристрій має дрібні частини, тому доступ немовлят, та домашніх тварин до них має бути обмежено;
- Використовуйте тільки додаткові аксесуари, зазначені виробником;
- Очищуйте пристрій лише сухою ганчіркою або спеціальними серветками;
- Не піддавайте впливу температури понад 60°C;
- Не залишайте на довгий час пристрої під дією прямих сонячних променів, запобігайте потраплянню рідини.

Помилки, допущені при встановленні та експлуатації пристрою, можуть бути іноді прийняті за його несправність. Якщо пристрій працює не правильно, зверніться до служби підтримки на www.hator.gg або до найближчого сервісного центру, вказаного у гарантійному талоні, що надається продавцем.

Специфікація

Зовнішній вигляд



Розміри та специфікації




Модель	Rockfall EVO TKL
Код товару	630-НТК, 631-НТК, 632-НТК
Довжина	360.45 мм
Ширина	133.05 мм
Висота	36.13 мм
Вага	735 г
Матеріали	Пластик/Метал/Гума
Тип під'єднання	USB
Частота опитування	1000Гц
Напруга живлення	5 В
Сила току	350 мА
Колір підсвітки	Діоди повного спектру RGB
Перемикачі	Оптичні Kailh
Колір перемикачів	Чорний
Кабель	1,8 м. з ферритовим фільтром
Підтримка операційних систем	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10, Linux та Mac OS

Комплектація

- Клавіатура
- Ключ для ковпачків
- Ключ для перемикачів
- Інструкція

Експлуатація пристрою

Використовуйте клавіші швидкого доступу та функціональні клавіші для швидкісної навігації, керування медіафайлами, програмування та вибору функцій клавіатури, за допомогою Fn.

Комбінація клавіш	Функція	Коментарі
FN + F1	Виклик медіапрогравача	
FN + F2	Зменшити гучність	
FN + F3	Збільшити гучність	
FN + F4	Вимкнути гучність	
FN + Y	Переключити макрокоманду	<ul style="list-style-type: none"> •Крок 1 Увійдіть в режим зміни макрокоманд за допомогою комбінації FN + Y, підсвітаються 5 клавіш Y,U,I,O,P •Крок 2 Увійдіть в режим створення макрокоманди шляхом затиснення комбінації FN + 11, індикатори Caps Lock, Scroll Lock та Num Lock почнуть мерехтіти. Оберіть, шляхом натискання комбінації FN + Y/U/I/O/P, одну з клавіш Y,U,I,O,P для збереження на неї макрокоманди. •Крок 3 Створіть макрокоманду. •Крок 4 Збережіть створену макрокоманду шляхом натискання комбінації FN + 11.
FN + 11	Створити макрокоманди	
FN + ~	Переключити режими NKRO / 6KRO	Послідовна зміна режимів необмеженої кількості одночасно натиснутих клавіш/ 6 одночасно натиснутих клавіш.
FN + F12	Заблокувати усі клавіші	
FN + ESC	Повернути заводські налаштування	Утримувати комбінацію більше 5 секунд
FN + DEL	Режим підсвітки Райдуга	Функція має 3 режими
FN + HOME	Режим підсвітки ефект подиху	
FN + INSERT	Режим підсвітки: 5 інтерактивних режими	<ol style="list-style-type: none"> 1. Підсвітка з'являється лише на тих клавішах, які натискаються з подальшим затуханням 2. Режим дощових крапель 3. Режим перехрестної підсвітки 4. Режим тримітіння 5. Режим хвилі
FN + Pause	Режим підсвітки циклічної зміни кольорів	
FN + PGDW	Режим зміни напрямку підсвітки	
FN + BACKSPA	Режим програмування підсвітки кожної клавіші	
FN + 	Зміна швидкості підсвітки	
FN + 	Зміна яскравості підсвітки	
FN + 	Блокування клавіш Windows	

Умови транспортування та зберігання

Пристрій рекомендується зберігати на складах або в умовах, подібних вимогам по зберіганню ІТ обладнання/електроніки. Цей пристрій рекомендується зберігати при температурі від +5°C до +40°C і вологості повітря до 70%. Місце зберігання (транспортування) повинно бути недоступним для вологи, прямого сонячного світла і повинно виключати можливість механічного пошкодження. У відповідності з термінами і умовами зберігання, термін зберігання цього пристрою в оригінальній упаковці виробника становить 10 років. При необхідності транспортуйте будь-яким видом цивільного транспорту в існуючій індивідуальній споживчій упаковці.

Загальні обмеження та безпека

Використання виробу після закінчення строку служби

Розрахунковий строк служби даного пристрою Hator становить 5 років, але частково залежить від строку служби встановлених перемикачів. В даному виробі використовуються механічні перемикачі оптичного типу, виробництва Kailh, зі строком служби 80 мільйонів натискань, строк служби розрахований виробником на базі лабораторних даних і специфікацій використовуваних комплектуючих, та діє тільки за умов дотримання споживачем правил експлуатації, зберігання і транспортування виробу. В разі порушення правил експлуатації, фактичний термін служби пристрою може бути зменшений. По закінченні строку служби виробу можливо замінити перемикачі самостійно (купуються окремо) та бажано звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Утилізація та захист навколишнього середовища

Правила утилізації даного виробу відрізняються від правил утилізації побутових відходів. На відміну від побутових відходів, виріб слід здати до відповідного пункту прийому електричного й електронного устаткування з метою переробки. Це сприяє збереженню природних ресурсів. Забезпечуючи належну утилізацію виробу, ви запобігаєте

ймовірним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, спричиненим неправильною переробкою. Здайте пристрій до спеціалізованого центру збору й утилізації відходів або зверніться до продавця, у якого було придбано даний пристрій. Компетентні люди відправлять даний пристрій на безпечну для довкілля переробку. За неправильну утилізацію відходів передбачені штрафи відповідно до діючого законодавства країни реалізації пристрою.

Гарантії виробника (продавця)

При дотриманні користувачем правил експлуатації, та з урахуванням застережень, викладених у цьому посібнику користувача, пристрій забезпечує безпеку при використанні та не наносить шкідливої дії довкіллю та людині та є придатним до експлуатації. Пристрій має гарантійний строк експлуатації - 24 місяця з моменту придбання та без урахування часу перебування в ремонті (при дотриманні правил експлуатації). Право на гарантію надається при заповненні відомостей гарантійного талона, що додається. Для отримання більш детальної інформації про продукцію, а також з питаннями та пропозиціями звертайтеся за адресою вказаною нижче.

Компанія Hator несе таку відповідальність (на розсуд представників Hator), що обмежує ваші виняткові права компенсації в разі будь-якого порушення гарантійних зобов'язань за провиною покупця: ремонт або заміна виробу; відшкодування сплачених грошей за умови повернення цього обладнання разом із копією товарного або касового чека продавцеві чи за вказаною адресою, згідно з вимогами законодавства. Гарантія є доповненням до прав, наданих відповідно до місцевих законів про права споживача. Її умови в різних країнах можуть відрізнятися. Ознайомтеся із повною інформацією про гарантію, щоб дізнатися про свої права споживача та додаткові засоби захисту, які надаються за цією гарантією на виріб.

Постачальник / Імпортер в Україні: ТОВ «НВФ «ЕЛТЕК ЛТД»»

Адреса: вул. Дегтярівська, 33а, м.Київ, Україна, 03057

тел/факс: +38 (44) 538-15-16



Оптическая игровая клавиатура без цифрового блока Hator Rockfall EVO TKL

Меры безопасности

Компания Hator использует в производстве только качественные компоненты и части, соответствующие принятым стандартам качества и гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственного брака в оборудовании в течение времени, указанного на упаковке продукта, начиная с даты приобретения в розничной сети.

В то же время, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией устройства, и следуйте приведенным правилам.

Устройство, предназначенное для использования с бытовым или офисным цифровым оборудованием, является коммерческим изделием и может эксплуатироваться в температурном диапазоне +5...+40°C и относительной влажности до 70%.

Устройство предназначено для индивидуального использования внутри помещений. Не предназначен для использования с промышленным оборудованием, а также на производственных объектах. Любые изменения устройства или нестандартное использование устройства, не согласованные с производителем или представителем производителя, снимают с производителя и продавца любую ответственность за бесплатный гарантийный сервис и последствия таких действий.

Нельзя открывать или модифицировать изделие, за исключением случаев, когда это необходимо для удаления / замены переключателей.

Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность.

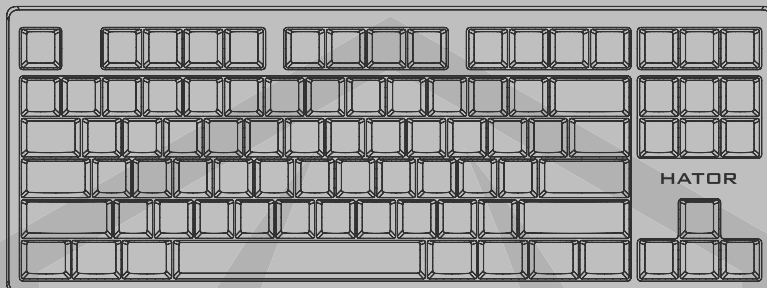
Будьте внимательны! Во время эксплуатации соблюдайте следующие правила:

- Устройство имеет мелкие части: доступ младенцев, и домашних животных к ним должен быть ограничен;
- Используйте только дополнительные аксессуары, указанные производителем;
- Очищайте устройство только сухой тряпкой или специальными салфетками;
- Не подвергайте воздействию температуры выше 60°C;
- Не оставляйте на долгое время устройства под действием прямых солнечных лучей, предотвратите попадание жидкости.

Ошибки, допущенные при установке и эксплуатации устройства, могут быть иногда приняты за его неисправность. Если устройство работает не правильно, обратитесь в службу поддержки на www.hator.gg или в ближайший сервисный центр, указанный в гарантийном талоне, предоставляемым продавцом.

Спецификация

Внешний вид



Размеры и спецификации




Модель	Rockfall EVO TKL
Код товара	630-НТК, 631-НТК, 632-НТК
Длина	360.45 мм
Ширина	133.05 мм
Высота	36.13 мм
Вес	735 г
Материалы	Пластик/Металл/Резина
Тип подключения	USB
Частота опроса	1000Гц
Напряжение питания	5 В
Сила тока	350 мА
Цвет подсветки	Диоды полного спектра RGB
Переключатели	Оптические Kailh
Цвет переключателей	Черный
Кабель	1,8 м. с ферритовым фильтром
Поддерживаемые операционные системы	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10, Linux та Mac OS

Комплектация

- Клавиатура
- Ключ для колпачков
- Ключ для переключателей
- Инструкция

Эксплуатация устройства

Используйте клавиши быстрого доступа и функциональные клавиши для скоростной навигации, управления медиафайлами, программирования и выбора функций клавиатуры, с помощью Fn.

Комбинация клавиш	Функция	Комментарии
FN + F1	Вызов медиапроигрывателя	
FN + F2	Уменьшить громкость	
FN + F3	Увеличить громкость	
FN + F4	Выключить громкость	
FN + Y	Переключить макрокоманду	<ul style="list-style-type: none"> • Шаг 1 Войдите в режим изменения макрокоманд с помощью комбинации FN Y, подсветятся 5 клавиш - Y,U,I,O,P • Шаг 2 Войдите в режим макрокоманды путем зажима комбинации FN +11 индикаторы Caps Lock, Scroll Lock и Num Lock начнут мигать. Выберите, путем нажатия комбинации FN Y / U / I / O / P, одну из клавиш Y, U, I, O, P для сохранения на нее макрокоманды. • Шаг 3 Создайте макрокоманду. • Шаг 4 Сохраните созданную макрокоманду путем нажатия комбинации FN + 11.
FN + 11	Создать макрокоманды	
FN + ~	Переключить режимы NKRO / 6KRO	Последовательная смена режимов неограниченного количества одновременно нажатых клавиш / 6 одновременно нажатых клавиш.
FN + F12	Заблокировать все клавиши	
FN + ESC	Вернуть заводские настройки	Удерживать комбинацию более 5 секунд
FN + DEL	Режим подсветки Радуга	Функция имеет 3 режима
FN + HOME	Режим подсветки Эффект дыхания	
FN + INSERT	Режим подсветки: 5 интерактивных режимов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подсветка появляется только на тех клавишах, которые нажимаются с последующим затуханием 2. Режим дождевых капель 3. Режим перекрестной подсветки 4. Режим дрожания 5. Режим волны
FN + Pause	Режим подсветки циклического изменения цветов	
FN + PGDW	Режим изменения направления подсветки	
FN + BACKSPA	Режим программирования подсветки каждой клавиши	
FN + 	Изменение скорости подсветки	
FN + 	Изменение яркости подсветки	
FN + 	Блокировка клавиш Windows	

Условия транспортировки и хранения

Устройство рекомендуется хранить на складах или в условиях, подобных требованиям по хранению ИТ оборудования / электроники. Устройство рекомендуется хранить при температуре от +5°C до + 40°C и влажности воздуха до 70%. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механического повреждения. В соответствии со сроками и условиями хранения, срок хранения устройства в оригинальной упаковке производителя составляет 10 лет. При необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской упаковке.

Общие ограничения и безопасность

Использование изделия по истечении срока службы

Расчетный срок службы данного устройства Hator составляет 5 лет, но частично зависит от срока службы установленных переключателей. В данном изделии используются механические переключатели оптического типа, производства Kailh, со сроком службы 80 миллионов нажатий, срок службы рассчитан производителем на базе лабораторных данных и спецификаций используемых комплектующих, и действует только при соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. В случае нарушения правил эксплуатации, фактический срок службы устройства может быть уменьшен. По окончании срока службы изделия может заменить переключатели самостоятельно (приобретаются отдельно) и желательно обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Утилизация и защита окружающей среды

Правила утилизации данного изделия отличаются от правил утилизации бытовых отходов. В отличие от бытовых отходов, изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования с целью переработки. Это способствует сохранению природных ресурсов. Соблюдая правила утилизации

изделия, вы предотвращаете вероятным негативным последствиям для окружающей среды и здоровья людей, вызванным неправильной переработкой. Сдайте устройство в специализированный центр сбора и утилизации отходов или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено данное устройство. Компетентные люди отправят данное устройство на безопасную для окружающей среды переработку. За неправильную утилизацию отходов предусмотрены штрафы в соответствии с действующим законодательством страны реализации устройства.

Гарантии изготовителя (продавца)

При соблюдении пользователем правил эксплуатации, и с учетом оговорок, изложенных в данном руководстве, устройство обеспечивает безопасность при использовании но не наносит вредного воздействия окружающей среде и человеку и является пригодным к эксплуатации. Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации - 24 месяца с момента приобретения и без учета времени пребывания в ремонте (при соблюдении правил эксплуатации). Право на гарантию дается при заполнении сведений гарантийного талона, который прилагается. Для получения более подробной информации о продукции, а также с вопросами и предложениями обращайтесь по адресу указанному ниже.

Компания Hator несет такую ответственность (по усмотрению представителей Hator), что ограничивает ваши исключительные права компенсации в случае любого нарушения гарантийных обязательств по вине покупателя ремонт или замена изделия; возмещение уплаченных денег при условии возврата данного оборудования вместе с копией товарного или кассового чека продавцу или по указанному адресу, в соответствии с требованиями законодательства. Гарантия является дополнением к правам, предоставленным в соответствии с местными законами о правах потребителя. Её условия в разных странах могут отличаться. Ознакомьтесь с полной информацией о гарантии, чтобы узнать о своих правах потребителя и дополнительные средства защиты, которые предоставляются по этой гарантией на изделие.

Поставщик / Импортёр в Украине: ТОВ «НВФ «ЕЛЕТЕК ЛТД»»

Адрес: ул. Десятьрѣвская, 33а, г.Киев, Украина, 03057

тел/факс: +38 (44) 538-15-16





Warranty period: 24 months

2019 Hator. All rights reserved. All registered trademarks are property of their respective owners.

www.hator.gg